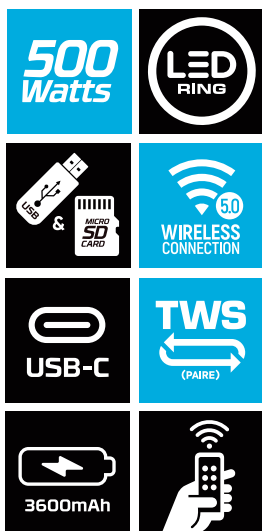


pickering

PANTHER P28

SERIES



MANUEL D'UTILISATION

User manual - Gebruikershandleiding - Benutzerhandbuch - Manual del usuario - Manuale d'uso

FR | EN | NL | DE | ES | IT

Importé par :

SAS Churchill - 20 rue St Gilles - 75003 Paris - France





<https://churchill.world>



CLASS III



Charging cable | Câble de charge | Oplaadkabel | Ladekabel
| Cavo di ricarica | Cable de carga

EN ACCESSORIES FR ACCESSOIRES NL/BE ACCESSOIRES
DE ZUBEHÖR IT ACCESSORI ES ACCESORIOS



Ne jetez pas les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. L'appareil et son emballage doivent être déposés à votre point de collecte local pour recyclage. Contactez les autorités locales pour vous informer sur la mise au rebut et le recyclage. Certains centres de collecte acceptent des produits gratuitement.



Recyclage : Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri. Pour en savoir plus renseignez vous : www.consigneetri.fr | PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ FR

Lisez attentivement ce manuel qui contient des informations importantes sur l'installation et l'utilisation de l'appareil.

- Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Ne pas placer sur l'appareil des sources de flammes nues.
- L'appareil est destiné à être utilisé sous un climat tempéré. La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des températures supérieures.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

CONSIGNES RELATIVES AUX BATTERIES INTÉGRÉES

- Les batteries ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive tels que celle du soleil, d'un feu ou d'origine similaire.

Risque d'explosion, de feu et d'incendie !

- Ne pas ouvrir le produit
- Restez à proximité lors du rechargement, en cas de forte chaleur interrompez immédiatement le processus et contactez votre revendeur.

ÉQUIPEMENT DE CLASSE III

Alimentation en très basse tension de sécurité (TBTS) ou de protection, masses non reliées à la terre, alimentation sécurisée (transformateur de sécurité).

SAFETY INSTRUCTIONS EN

Please read this manual carefully, as it contains important information on installation and use of the unit.

- Ensure that the mains voltage is suitable for this device and does not exceed the supply voltage indicated on the device nameplate.
- To avoid risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture. Make sure that no flammable objects are in the vicinity of the appliance during operation.
- Do not place naked flames on the unit.
- The unit is intended for use in temperate climates. The ambient temperature must not exceed exceed 40°C. Do not operate the unit at higher temperatures.
- In the event of a malfunction, switch off the unit immediately. Never attempt to repair the unit yourself. Improper repairs may result in damage or malfunction. Contact an authorized service center.
- Supervise children to ensure that they do not play with the device.

INSTRUCTIONS FOR BUILT-IN BATTERIES

- Batteries must not be exposed to excessive heat, such as sunshine, fire or similar sources. Risk of explosion, fire or fire hazard!
- Do not open the product
- Stay close when recharging. In the event of extreme heat, interrupt the process immediately and contact your dealer.

CLASS III EQUIPMENT

Safety extra-low voltage (SELV) or protective low voltage (PLV) power supply, ungrounded masses, safe power supply (safety transformer).

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES NL/BE

Lees deze handleiding zorgvuldig door, want ze bevat belangrijke informatie over de installatie en het gebruik van het apparaat.

- Controleer of de netspanning geschikt is voor dit apparaat en of deze niet hoger is dan de spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat aangegeven.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrische schokken te vermijden. Zorg ervoor dat er zich tijdens het gebruik geen brandbare voorwerpen in de buurt van het apparaat bevinden.
- Plaats geen open vuur op het apparaat.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een gematigd klimaat. De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C. Gebruik het apparaat niet bij hogere temperaturen.
- Schakel het apparaat bij een storing onmiddellijk uit. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Onjuiste reparaties kunnen leiden tot schade of storingen. Neem contact op met een erkende technische dienst.
- Houd toezicht op kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.

INSTRUCTIES VOOR INGEBOUWDE BATTERIJEN

- Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur of soortgelijke bronnen. Ontploffings-, brand- en brandgevaar!
- Open het product niet
- Blijf tijdens het opladen in de buurt. Stop het proces onmiddellijk bij extreme hitte en neem contact op met uw dealer.

APPARATUUR VAN KLASSE III

Extra lage veiligheidsspanning (SELV) of beschermende voeding, aarde niet aangesloten, veilige voeding (veiligheidstransformator).

ISTRUCCIONES DE SEGURIDAD **ES**

Lea atentamente este manual, ya que contiene información importante sobre la instalación y el uso del aparato.

- Asegúrese de que la tensión de red es adecuada para este aparato y que no supera la tensión de alimentación indicada en la placa de características del aparato.
- Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.
- Asegúrese de que no haya objetos inflamables cerca del aparato durante su funcionamiento.
- No coloque llamas desnudas sobre el aparato.
- El aparato está diseñado para su uso en climas templados. La temperatura ambiente no debe superar los 40°C. No utilice el aparato a temperaturas superiores.
- En caso de avería, apague inmediatamente el aparato. No intente nunca reparar el aparato usted mismo. Las reparaciones incorrectas pueden provocar daños o un funcionamiento defectuoso. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
- Vigile a los niños para que no jueguen con el aparato.

ISTRUCCIONES PARA LAS PILAS INCORPORADAS

- Las pilas no deben exponerse a un calor excesivo como el del sol, el fuego o fuentes similares. Peligro de explosión, incendio y fuego.
- No abra el producto
- Permanezca cerca durante la recarga. En caso de calor extremo, interrumpa inmediatamente el proceso y póngase en contacto con su distribuidor.

EQUIPOS DE CLASE III

Alimentación de seguridad de muy baja tensión (SELV) o de protección, tierra no conectada, alimentación de seguridad (transformador de seguridad).

ISTRUZIONI DI SICUREZZA **IT**

Leggere attentamente il presente manuale, poiché contiene importanti informazioni sull'installazione e sull'uso dell'apparecchio.

- Assicurarsi che la tensione di rete sia adatta all'apparecchio e che non superi la tensione di alimentazione indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Assicurarsi che durante il funzionamento non vi siano oggetti infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Non collocare fiamme libere sull'apparecchio.
- L'apparecchio è destinato all'uso in un clima temperato. La temperatura ambiente non deve superare i 40°C. Non utilizzare l'apparecchio a temperature superiori.
- In caso di malfunzionamento, spegnere immediatamente l'apparecchio. Non tentare mai di riparare l'apparecchio da soli. Riparazioni errate possono causare danni o malfunzionamenti. Rivolgersi a un servizio tecnico autorizzato.
- Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.



ISTRUZIONI PER LE BATTERIE INTEGRATE

- Le batterie non devono essere esposte a calore eccessivo, ad esempio ai raggi del sole, al fuoco o a fonti simili. Rischio di esplosione, incendio e fuoco!
- Non aprire il prodotto
- Rimanere vicino agli durante la ricarica. In caso di calore estremo, interrompere immediatamente il processo e contattare il rivenditore.

APPARECCHIATURA DI CLASSE III





Alimentazione di sicurezza a bassissima tensione (SELV) o di protezione, terra non collegata, alimentazione sicura (trasformatore di sicurezza).

CARACTÉRISTIQUES | FEATURES | KENMERKEN **FR EN NL/BE**

Bluetooth	5.0
Puissance max RF Max RF power Maximaal RF-vermogen	<100mW (2dBm)
SNR Fréquence réponse Frequency Frequentie	80 dB 80Hz - 16-KHz
Impédance Impedance Impedantie	4Ω
Puissance d'entrée Input power Ingangsvermogen	5V
Portée Bluetooth Bluetooth range Bluetooth-bereik	10 m
Puissance RMS Power Stroom	30 W
Etanchéité Waterproofing Waterdichtheid	IPX4
Autonomie totale Total autonomy Volledige autonomie 	6 - 8 h
Autonomie autonomy autonomie 	3 - 6 h
Capacité batterie Battery capacity Batterijcapaciteit	3600 mAh

MERKMALE | CARATTERISTICHE | CARACTERÍSTICAS **DE IT ES**

Bluetooth	5.0
Max. Leistung RF Potenza massima RF Potencia RF máxima	<100mW (2dBm)
SNR Frequenz Frecuencia Frecuencia	80 dB 80Hz - 16-KHz
Impedanz Impedenza Impedancia	4Ω
Eingangsleistung Potenza in ingresso Potencia de entrada	5V
Reichweite Bluetooth Portata Bluetooth Alcance Bluetooth	10 m
Leistung Potenza Potencia	30 W
Wasserdichtheit Impermeabilità Estanqueidad	IPX4
Gesamte Akkulaufzeit Autonomia totale Autonomía total	6 - 8 h
Akkulaufzeit Autonomia Autonomía	3 - 6 h
Kapazität Akkus Capacità batteria Capacidad de la batería	3600 mAh

Fonction Function Functie Funktion Función Funzione	Appui sur la touche Push on the button Druk op de knop Drücken Sie auf den Knopf Presiona el botón Premi il pulsante	Bouton Knop Knopf Botón Pulsante
ON / OFF		3
	—	8
USB / AUX / TF / BLUETOOTH TWS	—	4
	—	6
	—	7
	—	5

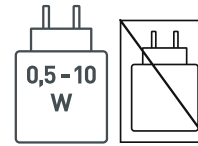
LEGENDE / LEGEND / LEGENDA / LEYENDA

- Appui long / Long press / lang indrukken / Langer Druck / Pressione prolungata / Pulsación larga
- Appui court / Short press / kort indrukken / kort indrukken / Pressione breve / Pulsación corta



1. Bouton d'alimentation | Power Button | Aan/uit-knop | Ein-/Ausschalter | Botón de encendido | Pulsante di accensione
2. Muet | Mute | Dempen | Stummschalten | Silencio | Muto
3. Répétition | Repeat | Herhalen | Wiederholen | Repetir | Ripetizione
4. Mode | Mode | Modus | Modus | Modo | Modalità
5. Priorité microphone | Microphone Priority | Mikrofoonprioriteit | Mikrofonpriorität | Prioridad del micrófono | Priorità microfono
6. Égaliseur | Equalizer | Equalizer | Equalizer | Ecuador | Equalizzatore
7. TWS | TWS | TWS | TWS | TWS | TWS
8. Mode LED | LED Light Mode | LED-verlichtingsmodus | LED-Lichtmodus | Modo de luz LED | Modalità luce LED
9. Volume + | Volume + | Volume + | Lautstärke + | Volumen + | Volume +
10. Volume - | Volume - | Volume - | Lautstärke - | Volumen - | Volume -
11. Précédent | Previous | Vorige | Zurück | Anterior | Precedente
12. Lecture/Pause | Play/Pause | Afspelen/Pauzeren | Wiedergabe/Pause | Reproducir/Pausa | Riproduci/Pausa
13. Suivant | Next | Volgende | Weiter | Siguiente | Successivo
14. Touches numériques | Numeric Keys | Numerieke toetsen | Zahlentasten | Teclas numéricas | Tasti numerici

! INFORMATIONS SUR LE RECHARGEMENT ET LA BATTERIE



La puissance fournie par le chargeur doit être comprise entre 0,5 Watts au minimum par l'équipement radioélectrique et 10 Watts au maximum pour atteindre la vitesse de chargement maximale.

ATTENTION : si le produit doit être inutilisé pendant une longue période, laissez la batterie complètement chargée, dans le cas contraire cela peut endommager la batterie ! Recharger le produit au moins tous les 2 mois.

N'exposez pas votre appareil à des températures extrêmes (au-delà de 50°C) (par exemple, lumière directe du soleil dans un véhicule clos, proximité d'une source de chaleur ou d'un radiateur, etc.). Des températures élevées peuvent endommager les performances de l'enceinte et réduire la durée de vie de la batterie.



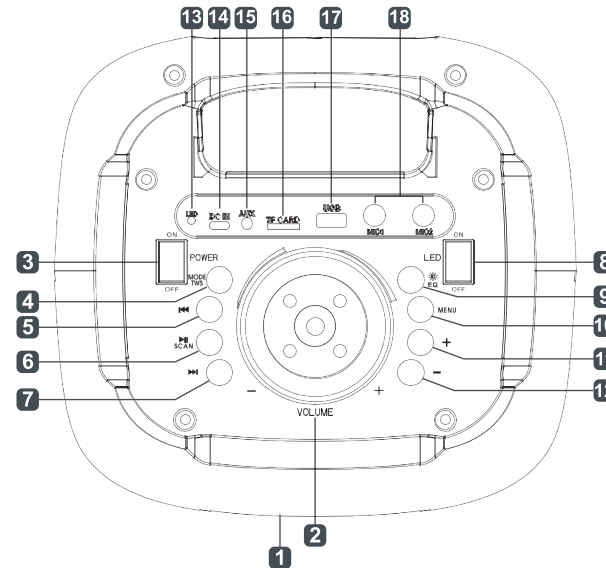
INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT

1. Connectez le câble USB type C sur la prise « DC IN » (14), puis à une prise USB ou la prise secteur via un adaptateur secteur (non fourni). Une fois la batterie complètement chargée (l'indicateur LED de batterie éteint), débranchez le câble.

2. Positionnez le bouton de l'alimentation générale « ON/OFF » (3) sur « ON » pour allumer le produit.

Information : Lorsqu'un son d'alerte se fait entendre pendant la lecture, cela signifie que la batterie est faible. Veuillez recharger le haut-parleur.

PANNEAU DE CONTRÔLE



1. Ecran LCD
2. Volume
3. Alimentation générale
4. Mode (USB, BT, TF, AUX) TWS
5. Précédent
6. Play/Pause/Scan FM
7. Suivant
8. M/A led
9. Égaliser
10. Menu
11. Ajustement +
12. Ajustement -
13. Indicateur led batterie
14. Entrée alimentation 5V
15. Entrée auxiliaire
16. Emplacement carte TF
17. Entrée USB
18. Entrée microphone 1 & 2

LECTURE MP3 A PARTIR D'UN SUPPORT USB OU TF

Insérez une clé USB ou une carte mémoire TF dans l'emplacement « **USB** »(17) ou « **TF** »(16), le haut-parleur jouera automatiquement la musique stockée.
(Il vous suffit d'appuyer deux fois sur le bouton « **MODE/TWS** »(4) pour être positionné sur la fonction USB ou TF)

UTILISATION DE L'ENTRÉE AUXILIAIRE

1. Branchez un câble AUX 3,5mm sur l'entrée « **AUX** »(15).
2. Sélectionnez la source d'entrée « **AUX** » en appuyant sur le bouton sources « **MODE/TWS** »(4).
(Il vous suffit d'appuyer plusieurs fois sur le bouton « **MODE/TWS** »(4) pour être positionné sur la fonction AUX)

CONNEXION SANS FIL BLUETOOTH

1. Activez la fonction audio sans fil au moyen du bouton « **MODE/TWS** »(4).
(Il vous suffit d'appuyer plusieurs fois sur le bouton « **MODE/TWS** »(4) pour être positionné sur la fonction BT).
2. Activez la fonction audio sans fil sur votre appareil (smartphone, tablette, etc).
3. Sélectionnez « **P28** » dans la liste des appareils trouvés.

FONCTION TWS

1. Allumez les enceintes et sélectionnez le mode Bluetooth en appuyant sur le bouton « **MODE/TWS** »(4).
2. Maintenez appuyé le bouton (3s) « **MODE/TWS** »(4), alors la fonction TWS est établie.
3. Activez la fonction Bluetooth sur votre téléphone et jouez la musique.

FONCTION MENU

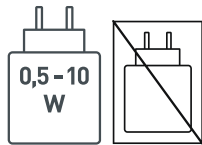
Réglage des basses : appuyez brièvement sur le bouton « **MENU** » et ajustez les touches « + » ou « - » pour contrôler le volume de sortie

Réglage du volume microphone : appuyez deux fois sur le bouton « **MENU** » et ajustez les touches « + » ou « - » pour contrôler le volume de sortie

Réglage de la réverbération : appuyez trois fois sur le bouton « **MENU** » et ajustez les touches « + » ou « - » pour contrôler le volume de sortie

CHARGING INSTRUCTIONS

! INFORMATION ABOUT CHARGING AND THE BATTERY



The power supplied by the charger must be between 0.5 Watts minimum by the radio equipment and 10 Watts maximum to achieve maximum charging speed.

WARNING : if the product is to be left unused for a long period, leave the battery fully charged, otherwise it may damage the battery!

Recharge the product at least every 2 months.

Do not expose your device to extreme temperatures (above 50°C) (e.g. direct sunlight in a closed vehicle, near a heat source or radiator, etc.). High temperatures can damage speaker performance and shorten battery life.

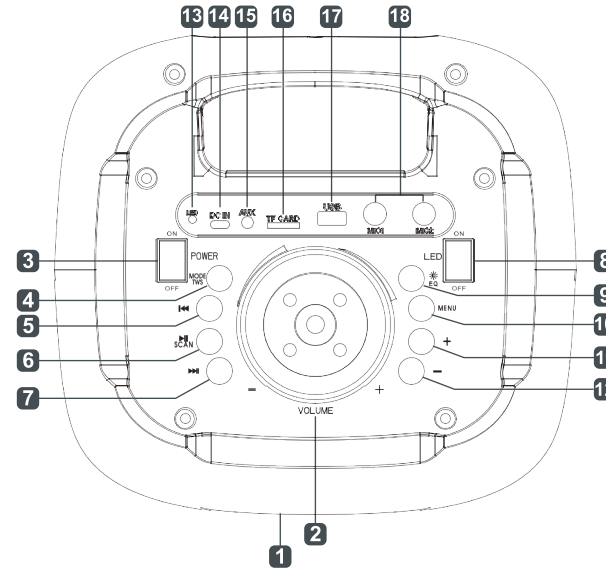


CHARGING INSTRUCTIONS

1. Connect the USB Type-C cable to the « **DC IN** »(14) port, then to a USB outlet or wall socket using a power adapter (not included). Once the battery is fully charged (battery LED indicator turns off), unplug the cable.
2. Set the main power switch « **ON/OFF** »(3) to « **ON** » to turn on the product.

Note : When an alert sound is heard during playback, it means the battery is low. Please recharge the speaker.

CONTROL PANEL



1. LCD Screen
2. Volume
3. Main Power
4. Mode (USB, BT, TF, AUX) TWS
5. Previous
6. Play/Pause/Scan FM
7. Next
8. LED On/Off
9. Equalizer
10. Menu
11. Adjustment +
12. Adjustment -
13. Battery LED Indicator
14. 5V Power Input
15. AUX Input
16. TF Card Slot
17. USB Input
18. Microphone Input 1 & 2

MP3 PLAYBACK FROM USB OR TF MEDIA

Insert a USB drive or a TF memory card into the « **USB** »(17) or « **TF** »(16) slot. The speaker will automatically play the stored music.

(You just need to press the « **MODE/TWS** »(4) button twice to switch to the USB or TF function.)

USING THE AUXILIARY INPUT

1. Connect a 3,5mm AUX cable to the « **AUX** »(15) input.
2. Select the « **AUX** » input source by pressing the « **MODE/TWS** »(4) button.
(You just need to press the « **MODE/TWS** »(4) button multiple times to switch to the AUX function.)

BLUETOOTH WIRELESS CONNECTION

1. Activate the wireless audio function by pressing the « **MODE/TWS** »(4) button.
(You just need to press the « **MODE/TWS** »(4) button multiple times to switch to the BT function.)
2. Enable the wireless audio function on your device (smartphone, tablet, etc.).
3. Select « **P28** » from the list of detected devices.

TWS FUNCTION

1. Turn on the speakers and select the Bluetooth mode by pressing the « **MODE/TWS** »(4) button.
2. Press and hold the « **MODE/TWS** »(4) button for 3 seconds to activate the TWS function.
3. Enable Bluetooth on your phone and play the music.

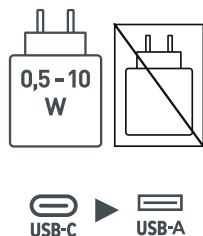
MENU FUNCTION

Bass Adjustment : Briefly press the « **MENU** » button and use the « + » or « - » buttons to adjust the output volume.

Microphone Volume Adjustment : Press the « **MENU** » button twice and use the « + » or « - » buttons to adjust the output volume.

Reverb Adjustment : Press the « **MENU** » button three times and use the « + » or « - » buttons to adjust the output volume.

! INFORMATIE OVER OPLADEN EN DE BATTERIJ



Het door de oplader geleverde vermogen moet minimaal 0,5 Watt zijn door de radioapparatuur en maximaal 10 Watt om de maximale oplaadsnelheid te bereiken.

LET OP: als het product lange tijd niet wordt gebruikt, laat de batterij dan volledig opgeladen, anders kan de batterij beschadigd raken!

Laad het product minstens om de 2 maanden op. Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen (boven 50°C) (bijv. direct zonlicht in een afgesloten voertuig, in de buurt van een warmtebron of radiator, enz.) Hoge temperaturen kunnen de prestaties van de luidspreker aantasten en de levensduur van de batterij verkorten.

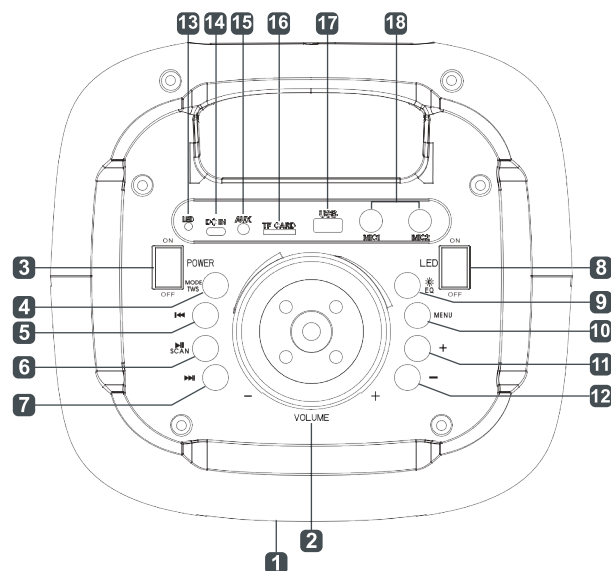
OPLAADINSTRUCTIES

1. Sluit de USB Type-C-kabel aan op de « DC IN »(14)-aansluiting en vervolgens op een USB-poort of stopcontact via een netadapter (niet meegeleverd). Koppel de kabel los zodra de batterij volledig is opgeladen (de batterij-LED-indicator gaat uit).

2. Zet de hoofdschakelaar « ON/OFF »(3) op « ON » om het product in te schakelen.

Opmerking : Wanneer tijdens het afspelen een waarschuwingsgeluid hoorbaar is, betekent dit dat de batterij bijna leeg is. Laad de luidspreker op.

BEDIENINGSPANEEL



1. LCD-scherm
2. Volume
3. Hoofdschakelaar
4. Modus (USB, BT, TF, AUX) TWS
5. Vorige
6. Afspelen/Pauzeren/Scan FM
7. Volgende
8. LED Aan/UIT
9. Equalizer
10. Menu
11. Aanpassen +
12. Aanpassen -
13. LED-indicator batterij
14. 5V Voeding Ingang
15. AUX Ingang
16. TF-kaartsleuf
17. USB Ingang
18. Microfooningang 1 & 2

MP3-WEERGAVE VANAF USB OF TF-MEDIA

Steek een USB-stick of een TF-geheugenkaart in de sleuf « USB »(17) of « TF »(16). De luidspreker speelt automatisch de opgeslagen muziek af. (U hoeft slechts twee keer op de knop « MODE/TWS »(4) te drukken om over te schakelen naar de USB- of TF-functie.)

GEBRUIK VAN DE AUX-INGANG

1. Sluit een 3,5mm AUX-kabel aan op de « AUX »(15)-ingang.
2. Selecteer de « AUX »-bron door op de knop « MODE/TWS »(4) te drukken. (U hoeft slechts meerdere keren op de knop « MODE/TWS »(4) te drukken om over te schakelen naar de AUX-functie.)

BLUETOOTH-DRAADLOZE VERBINDING

1. Activeer de draadloze audiofunctie door op de knop « MODE/TWS »(4) te drukken. (U hoeft slechts meerdere keren op de knop « MODE/TWS »(4) te drukken om over te schakelen naar de BT-functie.)
2. Schakel de draadloze audiofunctie in op uw apparaat (smartphone, tablet, enz.).
3. Selecteer « P28 » in de lijst met gedetecteerde apparaten.

TWS-FUNCTIE

1. Zet de luidsprekers aan en selecteer de Bluetooth-modus door op de knop « MODE/TWS »(4) te drukken.
2. Houd de knop « MODE/TWS »(4) 3 seconden ingedrukt om de TWS-functie te activeren.
3. Schakel Bluetooth in op uw telefoon en speel de muziek af.

MENU-FUNCTIE

Bassaanpassing : Druk kort op de knop « MENU » en gebruik de knoppen « + » of « - » om het volume aan te passen.

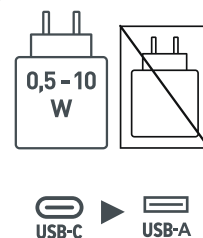
Microfoonvolume aanpassen : Druk twee keer op de knop « MENU » en gebruik de knoppen « + » of « - » om het volume aan te passen.

Reverbaanpassing : Druk drie keer op de knop « MENU » en gebruik de knoppen « + » of « - » om het volume aan te passen.

LADLEANWEISUNGEN

DE

! INFORMATIONEN ZUM AUFLADEN UND ZUR BATTERIE



Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 0,5 Watt durch die Funkausrüstung und höchstens 10 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

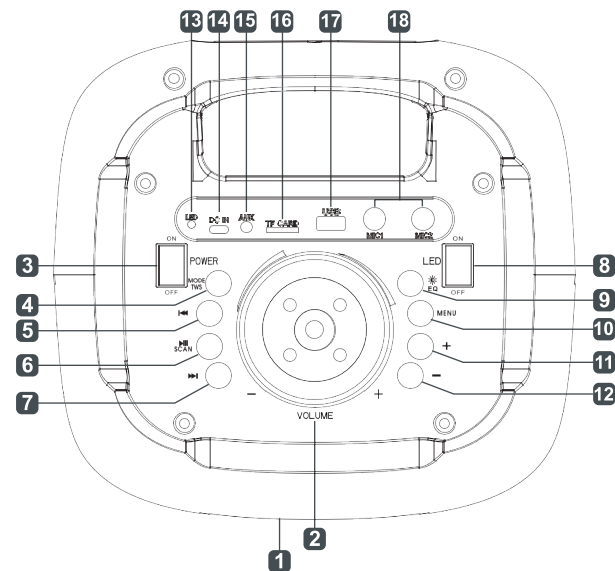
ACHTUNG: Wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt werden soll, lassen Sie den Akku vollständig geladen, da dies sonst den Akku beschädigen kann! Laden Sie das Produkt mindestens alle 2 Monate auf. Setzen Sie Ihr Produkt keinen extremen Temperaturen (über 50 °C) aus (z. B. direkte Sonneneinstrahlung in einem geschlossenen Fahrzeug, in der Nähe einer Wärmequelle oder eines Heizkörpers usw.). Hohe Temperaturen können die Leistung des Lautsprechers beeinträchtigen und die Lebensdauer des Akkus verkürzen.

LADLEANWEISUNGEN

1. Schließen Sie das USB-C-Kabel an den « DC IN »(14)-Anschluss und dann an eine USB-Buchse oder Steckdose über einen Netadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) an. Trennen Sie das Kabel, sobald der Akku vollständig aufgeladen ist (die Akku-LED-Anzeige geht aus).

2. Stellen Sie den Hauptschalter « ON/OFF »(3) auf « ON », um das Produkt einzuschalten.

Hinweis : Wenn während der Wiedergabe ein Warnton zu hören ist, bedeutet dies, dass der Akku schwach ist. Bitte laden Sie den Lautsprecher auf.



1. LCD-Bildschirm
2. Lautstärke
3. Hauptschalter
4. Modus (USB, BT, TF, AUX) TWS
5. Vorheriger
6. Wiedergabe/Pause/FM-Scan
7. Nächster
8. LED Ein/Aus
9. Equalizer
10. Menü
11. Einstellung +
12. Einstellung -
13. LED-Batterieanzeige
14. 5V Stromanschluss
15. AUX Eingang
16. TF-Kartensteckplatz
17. USB Eingang
18. Mikrofoneingang 1 & 2

MP3-WIEDERGABE VON USB ODER TF-MEDIEN

Stecken Sie ein USB-Laufwerk oder eine TF-Speicherkarte in den Steckplatz « **USB** » (17) oder « **TF** » (16). Der Lautsprecher spielt automatisch die gespeicherte Musik ab. (Sie müssen nur zweimal die Taste « **MODE/TWS** » (4) drücken, um zur USB- oder TF-Funktion zu wechseln.)

VERWENDUNG DES AUX-EINGANGS

1. Schließen Sie ein 3,5mm AUX-Kabel an den « **AUX** » (15)-Eingang an.
2. Wählen Sie die « **AUX** »-Eingangsquelle durch Drücken der Taste « **MODE/TWS** » (4). (Sie müssen nur mehrmals die Taste « **MODE/TWS** » (4) drücken, um zur AUX-Funktion zu wechseln.)

BLUETOOTH-DRAHTLOSVERBINDUNG

1. Aktivieren Sie die drahtlose Audiofunktion, indem Sie die Taste « **MODE/TWS** » (4) drücken. (Sie müssen nur mehrmals die Taste « **MODE/TWS** » (4) drücken, um zur BT-Funktion zu wechseln.)
2. Aktivieren Sie die drahtlose Audiofunktion auf Ihrem Gerät (Smartphone, Tablet usw.).
3. Wählen Sie « **P28** » aus der Liste der erkannten Geräte.

TWS-FUNKTION

1. Schalten Sie die Lautsprecher ein und wählen Sie den Bluetooth-Modus, indem Sie die Taste « **MODE/TWS** » (4) drücken.
2. Halten Sie die Taste « **MODE/TWS** » (4) 3 Sekunden lang gedrückt, um die TWS-Funktion zu aktivieren.
3. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon und spielen Sie die Musik ab.

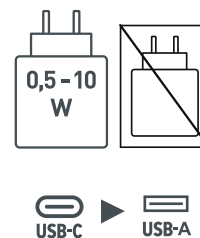
MENÜFUNKTION

Bass-Anpassung : Drücken Sie kurz die Taste « **MENU** » und verwenden Sie die Tasten « + » oder « - », um die Ausgangslautstärke einzustellen.

Mikrofon-Lautstärke einstellen : Drücken Sie die Taste « **MENU** » zweimal und verwenden Sie die Tasten « + » oder « - », um die Ausgangslautstärke einzustellen.

Hall-Anpassung : Drücken Sie die Taste « **MENU** » dreimal und verwenden Sie die Tasten « + » oder « - », um die Ausgangslautstärke einzustellen.

! INFORMACIÓN SOBRE LA CARGA Y LA BATERÍA



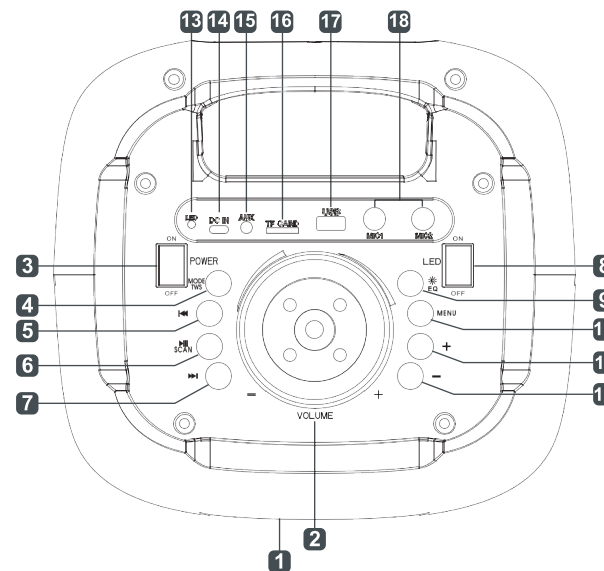
La potencia suministrada por el cargador debe estar comprendida entre 0,5 vatios como mínimo por el equipo de radio y 10 vatios como máximo para conseguir la máxima velocidad de carga.

PRECAUCIÓN: si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado, deje la batería completamente cargada, de lo contrario podría dañarla. Recargue el producto al menos cada 2 meses. No exponga el dispositivo a temperaturas extremas (superiores a 50°C) (por ejemplo, luz solar directa en un vehículo cerrado, cerca de una fuente de calor o un radiador, etc.). Las altas temperaturas pueden dañar el rendimiento del altavoz y acortar la vida útil de la batería.

INSTRUCCIONES DE CARGA

1. Conecte el cable USB tipo C al puerto « **DC IN** » (14), y luego a una toma USB o a un enchufe de pared mediante un adaptador (no incluido). Una vez que la batería esté completamente cargada (el indicador LED de batería se apaga), desconecte el cable.
2. Coloque el interruptor de encendido general « **ON/OFF** » (3) en « **ON** » para encender el producto. Nota: Cuando se escuche un sonido de alerta durante la reproducción, significa que la batería está baja. Por favor, cargue el altavoz.

PANEL DE CONTROL



1. Pantalla LCD
2. Volumen
3. Alimentación general
4. Modo (USB, BT, TF, AUX) TWS
5. Anterior
6. Reproducir/Pausa/Escanear FM
7. Siguiente
8. Encender/Apagar LED
9. Equalizador
10. Menú
11. Ajuste +
12. Ajuste -
13. Indicador LED de batería
14. Entrada de alimentación 5V
15. Entrada AUX
16. Ranura para tarjeta TF
17. Entrada USB
18. Entrada de micrófono 1 y 2

REPRODUCCIÓN DE MP3 DESDE USB O TF

Inserire una unidad USB o una tarjeta de memoria TF en la ranura « **USB** »(17) o « **TF** »(16).

El altavoz reproducirá automáticamente la música almacenada.

(Solo necesita presionar dos veces el botón « **MODE/TWS** »(4) para cambiar a la función USB o TF).

USO DE LA ENTRADA AUXILIAR

1. Conecte un cable AUX de 3,5 mm a la entrada « **AUX** »(15).

2. Seleccione la fuente de entrada « **AUX** » presionando el botón « **MODE/TWS** »(4).

(Solo necesita presionar varias veces el botón « **MODE/TWS** »(4) para cambiar a la función AUX).

CONEXIÓN INALÁMBRICA BLUETOOTH

1. Active la función de audio inalámbrico presionando el botón « **MODE/TWS** »(4).

(Solo necesita presionar varias veces el botón « **MODE/TWS** »(4) para cambiar a la función BT).

2. Active la función de audio inalámbrico en su dispositivo (smartphone, tablet, etc.).

3. Seleccione « **P28** » en la lista de dispositivos detectados.

FUNCIÓN TWS

1. Encienda los altavoces y seleccione el modo Bluetooth presionando el botón « **MODE/TWS** »(4).

2. Mantenga presionado el botón « **MODE/TWS** »(4) durante 3 segundos para activar la función TWS.

3. Active Bluetooth en su teléfono y reproduzca la música.

FUNCIÓN MENÚ

Ajuste de bajos : Presione brevemente el botón « **MENU** » y use los botones « **+** » o « **-** » para ajustar el volumen de salida.

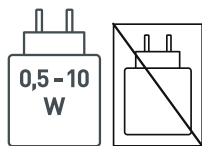
Ajuste del volumen del micrófono : Presione el botón « **MENU** » dos veces y use los botones « **+** » o « **-** » para ajustar el volumen de salida.

Ajuste de reverberación : Presione el botón « **MENU** » tres veces y use los botones « **+** » o « **-** » para ajustar el volumen de salida.

ISTRUZIONI DI RICARICA

IT

! INFORMAZIONI SULLA RICARICA E SULLA BATTERIA



La potenza fornita dal caricabatterie deve essere compresa tra un minimo di 0,5 Watt dall'apparecchiatura radio e un massimo di 10 Watt per ottenere la massima velocità di carica.

ATTENZIONE: se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo, lasciare la batteria completamente carica, altrimenti si potrebbe danneggiare la batteria!
Ricaricare il prodotto almeno ogni 2 mesi. Non esporre il dispositivo a temperature estreme (superiori a 50°C) (ad es. luce solare diretta in un veicolo chiuso, vicino a una fonte di calore o a un radiatore, ecc.) Le temperature elevate possono danneggiare le prestazioni del diffusore e ridurre la durata della batteria.



ISTRUZIONI DI RICARICA

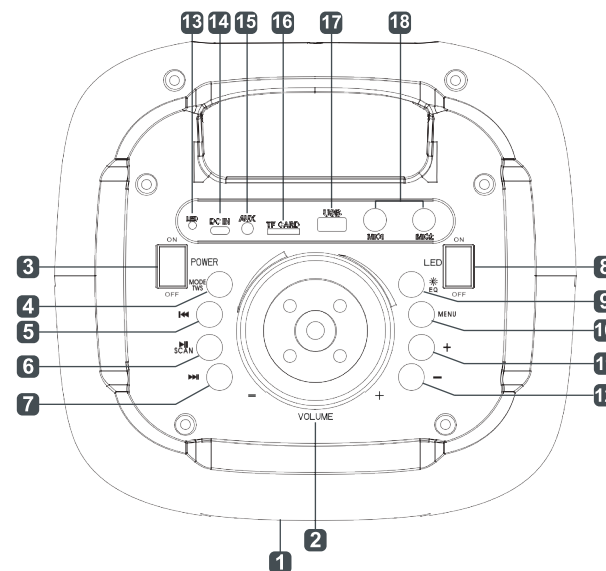
1. Collegare il cavo USB Type-C alla porta « **DC IN** »(14), quindi a una presa USB o a una presa di corrente tramite un adattatore (non incluso). Una volta completata la ricarica della batteria (l'indicatore LED della batteria si spegne), scollegare il cavo.

2. Impostare l'interruttore generale « **ON/OFF** »(3) su « **ON** » per accendere il prodotto.

Nota : Quando si sente un suono di allarme durante la riproduzione, significa che la batteria è scarica.

Ricaricare l'altoparlante.

PANNELLO DI CONTROLLO



1. Schermo LCD
2. Volume
3. Alimentazione generale
4. Modalità (USB, BT, TF, AUX) TWS
5. Precedente
6. Riproduci/Pausa/Scansione FM
7. Successivo
8. LED Acceso/Spento
9. Equalizzatore
10. Menu
11. Regolazione +
12. Regolazione -
13. Indicatore LED della batteria
14. Ingresso alimentazione 5V
15. Ingresso AUX
16. Slot per scheda TF
17. Ingresso USB
18. Ingresso microfono 1 e 2

RIPRODUZIONE MP3 DA USB O TF

Inserire una chiavetta USB o una scheda di memoria TF nello slot « **USB** »(17) o « **TF** »(16).

L'altoparlante riprodurrà automaticamente la musica archiviata.

(Basta premere due volte il pulsante « **MODE/TWS** »(4) per passare alla funzione USB o TF).

USO DELL'INGRESSO AUX

1. Collegare un cavo AUX da 3,5 mm all'ingresso « **AUX** »(15).

2. Selezionare la sorgente di ingresso « **AUX** » premendo il pulsante « **MODE/TWS** »(4).

(Basta premere più volte il pulsante « **MODE/TWS** »(4) per passare alla funzione AUX).

CONNESSIONE WIRELESS BLUETOOTH

1. Attivare la funzione audio wireless premendo il pulsante « **MODE/TWS** »(4).

(Basta premere più volte il pulsante « **MODE/TWS** »(4) per passare alla funzione BT).

2. Attivare la funzione audio wireless sul proprio dispositivo (smartphone, tablet, ecc.).

3. Selezionare « **P28** » dall'elenco dei dispositivi rilevati.

FUNZIONE TWS

1. Accendere gli altoparlanti e selezionare la modalità Bluetooth premendo il pulsante « **MODE/TWS** »(4).

2. Tenere premuto il pulsante « **MODE/TWS** »(4) per 3 secondi per attivare la funzione TWS.

3. Attivare il Bluetooth sul telefono e riprodurre la musica.

FUNZIONE MENU

Regolazione dei bassi : Premere brevemente il pulsante « **MENU** » e utilizzare i pulsanti « **+** » o « **-** » per regolare il volume di uscita.

Regolazione del volume del microfono : Premere il pulsante « **MENU** » due volte e utilizzare i pulsanti « **+** » o « **-** » per regolare il volume di uscita.

Regolazione della riverberazione : Premere il pulsante « **MENU** » tre volte e utilizzare i pulsanti « **+** » o « **-** » per regolare il volume di uscita.

CHURCHILL

Déclaration UE de Conformité

Nous, SAS CHURCHILL, 20 rue St Gilles - 75003 Paris - France

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que le produit suivant :

Certify and declare under our sole responsibility only the following products:

Certificeren en verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid alleen de volgende producten:

Zertifizieren und deklarieren Sie unter unserer alleinigen Verantwortung nur die folgenden Produkte:

Certificar y declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los siguientes productos :

Certificare e dichiarare sotto la nostra esclusiva responsabilità solo i seguenti prodotti:

Marque | Brand : **PICKERING**

Type ou modèle | Type or model : **P28**

Type modèle usine | Factory model number : **AP-G502Z**

Désignation commerciale | Designation : **Système de sonorisation amplifié**

Est conforme à la directive :

Está em conformidade com a directiva :

Is complies with the directive :

Voldoet aan de richtlijn :

Entspricht der Richtlinie :

Cumple la directiva :

Conforme alla direttiva :

CE
2014/53/UE

Une déclaration complète de conformité est disponible par téléchargement ou par mail à :

A full compliance statement is available by download or email at:

Een volledige verklaring van overeenstemming is beschikbaar om te downloaden of per e-mail op :

Eine vollständige Konformitätserklärung steht zum Herunterladen oder per E-Mail zur Verfügung unter :

Una dichiarazione di conformità completa è disponibile per il download o per e-mail all'indirizzo :

Puede descargarse una declaración de conformidad completa o enviarse por correo electrónico a :

direction@churchill.world

<https://www.churchill.world/telechargement>

SAS CHURCHILL
20 RUE SAINT GILLES
75003 PARIS - FRANCE
FR0581221894 / RCS Paris 811 221 894
Email : **direction@churchill.world**

Fait à Paris (France), le 28/11/2024

ASSISTANCE | UNTERSTÜTZUNG | ASISTENCIA | ASSISTENZA | ASSISTÊNCIA

- Si vous avez besoin d'assistance pour ce produit, vous pouvez joindre le service technique par e-mail à cette adresse :

- If you need assistance with this product, you can reach the technical service by e-mail at this address:

- Indien u hulp nodig heeft met dit product, kunt u de technische dienst bereiken via e-mail op dit adres:

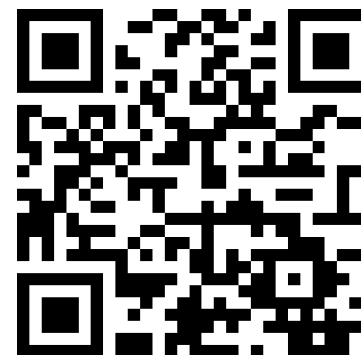
- Wenn Sie Hilfe mit diesem Produkt benötigen, können Sie den technischen Dienst per E-Mail erreichen unter dieser Adresse:

- Si necesita ayuda con este producto, puede contactar con el servicio técnico por correo electrónico en esta dirección:

- Se avete bisogno di assistenza con questo prodotto, potete raggiungere il servizio tecnico via e-mail a questo indirizzo:

- Se precisar de assistência com este produto, pode contactar o serviço técnico por e-mail neste endereço:

assistancepickering@churchill.world



<https://churchill.world/telechargement>

Téléchargement notices d'utilisation
Download instructions for use
Gebruikershandleidingen downloaden
Benutzerhandbücher herunterladen
Descargar los manuales de usuario
Descarregar instruções de utilização
Scarica le istruzioni per l'uso

pickering
Notes | Nota's | Notizen | Notas | Nota

pickering

<https://churchill.world>



Version 1.11.24

Visuels non contractuels - Spécifications sujettes à modification sans préavis - Sous réserve d'erreurs typographiques.
Non-contractual visuals - Specifications subject to change without notice - Subject to typographical errors.